

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ในการที่ นายเบนิกโน เอส. อาคีโน ที่สาม (Mr. Benigno S. Aquino III) อดีตประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ถึงแก่อสัญกรรม เมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency the President of the Republic of the Philippines,
Manila.

I am deeply saddened by reports of the demise of His Excellency Mr. Benigno S. Aquino III, former President of the Republic of the Philippines, a leader who devoted his life to his duties and responsibilities in the service of his country and people.

On behalf of the people of Thailand, I wish to express our sincerest sympathy and condolences to Your Excellency and, through you, to the people of the Republic of the Philippines for this truly grievous loss.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์
กรุงมะนิลา

ข้าพเจ้ารู้สึกเศร้าสลดใจอย่างยิ่ง ที่ได้ทราบข่าวการถึงแก่อสัญกรรม
ของนายเบนิกโน เอส. อาคีโน ที่สาม อดีตประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ผู้นำผู้อุทิศตน
ต่อหน้าที่และความรับผิดชอบตลอดระยะเวลาที่ดำรงตำแหน่ง เพื่อประเทศและประชาชนชาวฟิลิปปินส์

ในนามของประชาชนชาวไทย ข้าพเจ้าขอแสดงความเสียใจด้วยใจจริงมายังท่าน
และประชาชนชาวฟิลิปปินส์ สำหรับการสูญเสียอันนำมาซึ่งความโศกเศร้าอย่างที่สุดครั้งนี้

(พระปรมภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว